ایکنجی سنه – عدد ۵۶۳ | چهارشنبه | ۱۴ جمادی الآخره ۱۳۲۸ و ۹ حزیران ۱۳۲۶

تقویم وقایع

تاریخ تأسیسی
۱۲۴۷

[مرج]عی : باب عالیده مطبوعات داخلیه اداره‌سیدر .

[مط]بعه‌سی : صفوق چشمه‌ده کاش دائرهٔ مخصوصه‌در .

دولت علیهٔ عثمانیه‌نك جریدهٔ رسمیه‌سیدر

تکرار احداثی تاریخی
۱۳۲۶

درسعادت وممالك عثمانیه ایچون سنه‌لکی پوسته اجرتیله برابر ۹ ، التی آیلغی ۴ بچق مجیدیه‌در .
ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لکی ۴۰ فرانقدر.

[ن]سخه‌سی ۱۰ پاره‌یه‌در

ایام تعطیله‌دن ماعدا هرکون نشر اولنور

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌یه‌در

توجیهات

ملکیه

ایدین ولایتی داخلنده چینه قضاسی [قا]ئممقاملغنه سیدی شهری قضاسی قائممقامی [...]سعید بك

[...]سیدی شهری قضاسی قائممقاملغنه بالا قضاسی [قا]ئممقامی حمدی بك تعیین بیورلمشدر .

نشان

صربستان قرالی حشمتلو پیه‌ر حضرتلریله [و]لیعهدی فخامتلو پرنس علکساندر و بلغارستان [و]لیعهدی فخامتلو پرنس بوریس حضرتلرینه [م]رصع امتیاز و بلغارستان قرالنك دیکر مخدومی [ف]خامتلو پرنس سیریل حضرتلرینه مرصع [م]جیدی نشان ذیشانلری احسان بیورلمشدر .

تبلیغات

تجارت ونافعه نظارت جلیله‌سی ترجمه قلمی [م]دیری سعادتلو ادهم بك افندی‌یه مقدما آتنه [...]ده باش شهبندرلکنده بولنمش اولمسندن [...]طولایی یونان حکومتی طرفندن اوچنجی [...] وآتورس شهبندری رفعتلو نسیم افندی‌یه [...]الطراس شهبندر وکالتنده بولنمسی مناسبتیله [...]نجی رتبه‌لردن سوور نشانی اعطا اولنمش [...]مذکور نشانلرك قبول ولدی الایجاب تعلیقی [...]بالاستیذان مقرون مساعدهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی [...]بیورلمشدر .

مواد عمومیه

حکومتجه تنظیم ومجلس عمومیجه تعدیلاً قبول وتصدیق اولنان ومرعیت احکامنه بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی شرفمتعلق بیوریلان حق تألیف قانونی ایله اولبابده‌کی هیئت اعیان قرارنامه‌سی صورتلریدر :

قرارنامه

حق تألیف حقنده حکومتجه تنظیم ومجلس مبعوثانجه تعدیلاً قبول اولنوب مجلس مذکور ریاستندن ارسال اولنان لایحهٔ قانونیه‌نك بعض نقاطی تعدیل اولنه‌رق اجرای ایجابی ضمننده مجلس مبعوثانه اعاده ایدلمش ایدی . بوکره ریاست مشارالیهادن وارد اولان تذکره‌ده تعدیلات واقعه‌نك مجلس مبعوثانجه عیناً قبول ایدلدیکی بیان قلنمسیله قانون اساسینك اوتوزنجی ماده‌سی موجبنجه طرف حضرت پادشاهیدن بالامضا تصدیق بیورلدقدن وصدارت ایله نظارت عائده‌سی جانبندن امضا ایدلدکدن صکره امضای حضرت پادشاهی ایله دیکر امضالر جریدهٔ رسمیه‌ده بالاعلان موقع تطبیقه قونلمق اوزره اشبو لایحه قوهٔ اجرائیه‌یه تودیع قلندی.
۱۰ جمادی الاولی سنه ۳۲۸ و ۶ مایس سنه ۳۲۶

حق تألیف قانونی

برنجی ماده   هرنوع محصولات فکریه وقلمیه اوزرنده صاحبلرینك بر حق تملکی واردر . بوحقه « حق تألیف » دینلور .

ایکنجی ماد[ه   هرنوع محصولات ف]کریه وقلمیه هرنوع کتب ومؤلفات ورسم والواح وخطوط ومحکوکات وهیکل وپلان وخریطه ومعماری وجغرافی وطپوغرافی وسائر فنی مسطحات مجسمات وموسیقی بسته ونوطه‌لری کبی آثاردر.

اوچنجی ماده   حق تألیف بوکبی آثاری طبع ونشر وموقع تجارته وضع ایتمك وبشقه لسانه ترجمه ویا براثری تیاترو پیه‌سی حالنه افراغ ایتمك حقوقنی جامع اولدیغی کبی تربیه وتعلیم ویا اکلنجه مقصدیله ویریلن درسلره وموعظه‌لره ونطقلره وقونفرانسلره‌ده شاملدر. انجق مجلس مبعوثان واعیانده ومحاکمده واجتماعات عمومیه‌ده ایراد ایدیلن نطقلری هرکس ضبط ونشر ایده‌بیلور . فقط بر ذاتك نطقلرینی وبر معلمك درسلرینی جمع وتدوین ایله طبع ایتمك صاحبنك حقیدر .

دردنجی ماده   مطبوعات یومیه وموقوته‌ده « حقی محفوظدر » و « اخری طرفندن نشر وترجمه‌سی ممنوعدر » کبی برقید ایله نشر اولنان مقالاتك وترسیماتك حقی محفوظدر. فقط بویله برقید ایله مقید اولمیان مقاله ورسملرله حوادث وشئون یومیه اوزرنده مأخذ کوسترلمك شرطیله حق تألیف یوقدر .

بشنجی ماده   ذاتاً موجود وحق محفوظ اولان غزته ومجموعه ورساله وکتابلره مخصوص اسملر بشقه‌لری طرفندن استعمال ایدیله‌من فقط عمومی اسم و عنوانلر تحتنده هرکس مؤلفات نشر ایده‌بیلور .

آلتنجی ماده   حق تألیف مؤلفك حیاتنده کندینه عائد اولدیغی کبی وفاتندن اعتباراً اوتوز سنه مدتله‌ده اولاً اولاد و ازواجه ثانیاً آبا

اشبو نسخه مجلس مبعوثانك ضبط جریده‌سی مندرج قسم مخصوص[...]

وامهاته وثالثاً احفاده متساویاً عائددر بناءً علیه کتب ومؤلفات اشبو مدتلر ظرفنده مؤلفندن ویا ورثه‌سندن بشقه‌سی طرفندن طبع ونشر والسنهٔ سائره‌یه ترجمه اولنه‌مز .

یدنجی ماده الواح وخطوط ومحکوکات ایله رسملر وشکللر وخریطه‌لر ومعماری وجغرافی وطپوغرافی وسائر مسطحات ومجسمات اوزرنده‌کی حق تألیف بعدالوفات اون سکز سنه‌در فقط موسیقی بسته ونوطه‌لرینه عائد حق تألیف مدتی کتب ومؤلفات کبی اوتوز سنه‌در.

سکزنجی ماده قوانین ونظامات واوامر وتعلیمات رسمیه واعلانات تجاریه وصناعیه اوزرنده حق تألیف یوقدر یالکز بونلری تحشیه وشرح ایلیه‌رك باصدیرانلرك حاشیه وشرحلری اوزرنده‌کی حقوقی محفوظدر .

طقوزنجی ماده محررك حال حیاتنده نشر ایدلمیان آثاری اوزرنده حق تألیف مدتی تاریخ نشرندن اعتباراً بدأ ایدر .

اوننجی ماده علی العموم تیاترو پیه‌سلری واوپرالر مؤلفك اذنی اولمدقجه کاملاً ویاقسماً تیاترولرده اوینانه‌مز وبونلرك آخره ترك اولنمش اولان طبع ونشری حقی موقع تماشایه وضعی حقنی تضمن ایتمز .

اون برنجی ماده انتفاع مقصدیله اولمقسزین مکاتب وجمعیات خصوصیه طرفندن ترتیب ایدیلان مسامره‌لرده تیاترو پیه‌سلرینك واوپرالرك موقع تماشایه وضعی حق تألیفه تابع دکلدر .

اون ایکنجی ماده آثار ادبیه وعلمیه ایله مکتبلره مخصوص کتابلرده وانتقاداتده مؤلفك اسمی تصریح اولنمق شرطیله بر اثرك بعض پارچه‌لری بر فائده وضرورته مبنی النه‌بیلور .

اون اوچنجی ماده مکتوب شکلنده‌کی آثار صاحبنك حال حیاتنده کندیسندن ووفاتندن صکره عائله‌سندن استحصال رخصت اولنمدقجه نشر ایدیله‌مز .

اون دردنجی ماده بر اثر اشبو قانون احکامنه توفیقاً بر ویا برقاچ کیمسه طرفندن السنهٔ سائره‌یه ترجمه اولنه‌بیلور . هر مترجمك کندی ترجمه‌سنه عائد حق حق تألیف کیدر .

حق تألیف مدتنك نصفی اولان اون بش سنه‌در.

اون بشنجی ماده دوائر رسمیه ایله حکومتجه رسماً طانمش جمعیات طرفلرندن نشر اولنان آثار اوزرنده‌کی حق تألیف نشر ایدن دائره وجمعیته عائددر .

اون آلتنجی ماده بر اثر برقاچ کشی طرفندن بلا مقاوله مشترکاً تألیف وترجمه اولنمش ایسه حق تألیف ویاحق ترجمه متساویاً کافه‌سنه عائددر . شرکادن برینك وفاتی حالنده تاریخ وفاتنه قدر نشر ایدلمش اولان اقسام ایله نشر ایدلمك اوزره احضار ایدلمش اولان مسوداتدن حق استفاده‌سی ورثه‌سنه انتقال ایدر وحق تألیف ایچون اوتوز وحق ترجمه مدتی اوله‌رق اون بش سنه صوك شریك تحریرك وفاتندن اعتبار ایدیلور . اکر شرکا بیننده مقاولهٔ مخصوصه عقد اولنمش ایسه مقاوله‌نك حکمی تماماً جاری اولور واختلاف تحدثنده محکمه‌یه مراجعت ایدیلور .

اون یدنجی ماده مؤلفك بلاوارث وفاتندن ویا مدت وراثتك انقضاسنده ویاقبل الانقضا ورثه‌سنك انقطاعنده ویااسباب سائره حدوثنده براثر صاحبسز قالمقله اواثری هر کیم ایستر ایسه طبع ونشر والسنهٔ سائره‌یه ترجمه ایده‌بیلور .

اون سکزنجی ماده صاحبسز آثاردن اولجه مطبوع اولانلری مادهٔ سابقه حکمنجه هر کیم ایستر ایسه طبع ایده‌بیلور ایسه‌ده هنوز مطبوع اولمیانلری طبع ایتمك ایستینلر استدعالری اوزرینه معارف عمومیه نظارتی طرفندن اون الی اون بش سنه مدتله امتیاز ویریلور . واشبو مدت ظرفنده او اثری صاحب امتیازدن ووفاتی وقوعنده ورثه‌سندن بشقه‌سی طبع ایده‌مز فقط برسنه ظرفنده اثرك طبع ونشرینه باشلانمز ویا باشلاندقدن صکره برسنه تعطیل ایدیلورسه ویریلان امتیاز کأن لم یکندر .

اون طقوزنجی ماده عمومك استفاده‌سنی موجب براثر معتبر مؤلفك وفاتندن صکره نسخ مطبوعه‌سی توکنوبده ورثه‌سنك فقر ویا اهمال ویا عدم ائتلافی کبی اسباب تأثیریله تکرار طبع اولنه‌میورسه معارف عمومیه نظارتی ورثه‌سنك حقوقنی کوزه‌درك اثرك طبع ونشری اسبابنی استحضار ایلر .

ایچون اثرك اوچ نسخهٔ مطبوعه‌سنی درسعادتده معارف نظارتنه وطشره‌لرده معارف مدیریتنه تسلیم ایله قید وتسجیل بتدیره‌جکلر در الواح وتماثیل ومدالیه‌لر کبی یالکز برصورتی اولان آثار بومعامله‌دن مستثنادر .

یکرمی برنجی ماده معارف نظارتنده ومعارف مدیریتلرنده حق تألیفه دائر طوتیله‌جق دفتر مخصوصنه مؤلفك هویتی واثرك اسم وموضوعی وتاریخ ومحل طبعی ومقدار صحیفه‌سی قید وتحریر وصره نومروسی ترقیم ایدلدکدن صکره زیری صاحب اثر ویا وکیل رسمیسی طرفندن امضا اولنه‌جقدر .

یکرمی ایکنجی ماده قیدوتسجیل ایچون معارف محاسبه‌لرنجه یالکز بر چاریك عثمانلی التونی خرج النه‌رق مقابلنده عکسی بالمحاکمه ثابت اولنجه‌یه قدر معمول به اولمق اوزره نظارت ویا معارف مدیریتلری طرفندن تصرف سندی مقامنده بر حق تألیف علم وخبری ویریله‌جکدر .

یکرمی اوچنجی ماده مطبوعات موقوته‌نك قید معامله‌سی هر سنه نهایتنده نشر اولنمش اولان نسخه‌لرك ارائه وتسجیلیله اجرا اولنه‌جقدر .

یکرمی دردنجی ماده مسجل اولمیان مؤلفات حقنده حق تألیف دعواسی تسجیل ایدیلنجه‌یه قدر مسموع اولمز بر سنه ظرفنده قیدوتسجیل ایدلمش اولان آثارك ومؤلفلرینك اسامیسی سنه نهایتنده غزته‌لرله رسماً اعلان ایدیله‌جکدر .

یکرمی بشنجی ماده صاحب اثر ویامترجم ویا صاحب امتیاز یاخود بونلرك وارثلری مدت نظامیه‌سی ظرفنده حق تألیفی ویا امتیازی تماماً ویا موقتاً ویا عدد نسخه تعیین ایدیله‌رك بامقاوله آخره بدل مقابلنده ویا بلا بدل فروخت وترك ایده‌بیلور وآلان کیمسه شرائطی داخلنده صاحبلرینك یرینه قائم اولور حتی مدتی اکمال ایتمکسزین وفات ایدرسه مدت باقیه‌سی ایچون ورثه‌سی متصرف عد اولنور .

یکرمی آلتنجی ماده اشبو فروخت وترك مقاوله‌نامه‌سی درسعادتده معارف نظارتنجه وطشره‌لرده معارف مدیریتلرنجه قیدوتسجیل ایدلمك لازمدر. قیدیه اوله‌رق یارم عثمانلی آلتونی

ابدلمیان مقاوله‌نامه‌لرك حین ابرازنده محکمه‌جه جزاءً خرج مذکورك اوچ مثلی اخذ ومعارف وزنه‌سنه ارسال اولنور .

یکرمی یدنجی ماده بشقه‌بری نام وحسابنه چالیشان محرر وصنعتکار خصوصی بر مقاوله بولنمدقجه حق تألیفی صاتمش اولور .

یکرمی سکزنجی ماده طابع محررك اذنی اولمدقجه اثر اوزرنده تعدیلات اجرا ایده‌مز اجرا ایتدیکی تقدیرده محکمه‌جه اثر مذکور انتشاردن منع ایدیله‌رك اعلام صورتی غزته‌لرله اعلان اولنور . وطابع محرره ویردیکی اجرتی استرداد ایده‌مز .

یکرمی طقوزنجی مدت حقوقیه‌سی ظرفنده صاحبنك رخصتی آلمقسزین بر کتاب طبع وتمثیل ایتمك تقلیددر کذلك مدت حقوقیه‌سی ظرفنده صاحبلرینك رخصتی آلمیه‌رق تیاترو واوپرا اویناتمق وآثار موسیقیه نوطه‌لرینی طبع ایتمك وخریطه ورسم لوحه‌لری وهر نوع خطوطی فطوغراف ویاسائر وسائط ایله استنساخ ایتمك وبالجمله آثار قلمیه وموسیقیه‌نك هر نوع وسائط صناعیه ایله قالبلرینی یاپمق وپلاقلرینی یاپدیرمق دخی تقلید حکمنده‌در . مقلدلر حقنده اوتوز ایکنجی ماده‌یه توفیقاً مجازات ترتیب اولنور .

اوتوزنجی ماده کرك تألیفاتده وکرك فنون نفیسه‌ده بشقه‌سنك اثرینی کندینه نسبت ایتمك انتحال اولدیغی کبی بر کتابك عباراتنی وموسیقی بسته‌سنك نغماتنی تقدیم وتأخیر ایله ویاخود اصلی سراپا حس اولنور درجه‌ده طرز افاداتنی تحریف ایله کندی نامنی ویرمك دخی انتحال حکمنده‌در .

اوتوز برنجی ماده تنقیدلر ، شرحلر ، حاشیه‌لر انتحال دکلدر کذا بر مؤلفك بشقه یردن الدیغی کوستره‌رك دیکر بر اثرك بعض جمل وفقراتنی کندی اثرینه نقل ایتمسی دخی انتحال دکلدر .

اوتوز ایکنجی ماده حق تألیف تحتنده بولنان آثاری صاحبلرینك مساعده‌سی اولمقسزین طبع ایدن وایتدیرندن وتیاترو واوپرایی اویناتاندن یکرمی بش عثمانلی التوننده یوز

بر هفته‌دن ایکی آیه قدر حبس اولنور وطبع ایتدیردیکی آثار ضبط اولنه‌رق صاحبلرینه ویریلور وبومثللو آثاری خارجده طبع ایدنلرله ممالك عثمانیه‌یه ادخال ایلینلردن کذلك یکرمی بش عثمانلی آلتوننده‌ن یوز عثمانلی آلتوننه قدر جزای نقدی النور وبومقوله مطبوعاتی بیله‌رك صاتانلر ویا صاتیلیغه چیقارانلردن بش عثمانلی آلتوندن یکرمی بش عثمانلی آلتوننه قدر جزای نقدی النور .

اوتوز اوچنجی ماده متضرر اولان اثر صاحبی طرفندن آیروجه ضرر وزیان دعواسی اقامه اولنمش ایسه اکاده اساس دعوی ایله برلکده عینی محکمه طرفندن قرار ویریلور .

اوتوز دردنجی ماده مؤلف ایله یاپدیغی مقاوله‌دن زیاده مقدارده کتاب باصان طابعلر حقنده امنیتی سوء استعمال ایدنلر مثللو معامله اولنور وفضله باصدقلری نسخه‌لر ضبط وفروخت اولنانلرکده بدللری اخذاولنه‌رق صاحبنه اعطا اولنور .

اوتوز بشنجی ماده منتحللر حقنده مقلدلر حقنده‌کی اوتوز ایکنجی ماده احکامی تطبیق اولنور .

اوتوز آلتنجی ماده مشترکاً قلمه النان براثر صاحبلرینك حقوق تصرفیه‌لرینه بشقه‌لری طرفندن وقوع بوله‌جق تجاوزدن طولایی منفرداً دخی محکمه‌یه مراجعتله ضرر وزیان طلبنه حقلری واردر .

اوتوز یدنجی ماده مؤلفك هنوز طبع اولنمیان آثاری داینلر طرفندن حجز اولنه‌مز تحت حجزه آلنان آثار ومؤلفاتك فروختنه حکم لاحق اولدقده تدریجاً موقع فروخته وضعیله اصحابنك غدردن وقایه‌سنه اعتنا اولنه‌جقدر -

اوتوز سکزنجی ماده کتاب طبعی حقنده‌کی ٨ رجب سنه ٢٨٩ و ٣٠ اغستوس سنه ٢٨٨ تاریخلو نظامنامه وذیلی اولان فقرات نظامیه اشبو قانون ایله مفسوخدر .

اوتوز طقوزنجی ماده اشبو قانونك نشرندن مقدم صاحبنك ویا ورثه‌سنك رضاسنی استحصال ایتمکسزین اثر طبع ایتمش اولانلر صاحب آثاره ویا ورثه‌سنه مراجعتله رضالرینی

ایتمکسزین آثار مقلده‌یی فروختده دوام ایتدکلری تقدیرده بوقانون موجبنجه جزا دیده اوله‌جقلردر .

قرقنجی ماده اشبوقانونده معین جرائمدن طولایی تعقیبات اجراسی شکایت شخصیه وقوعنه متوقفدر .

قرق برنجی ماده امضاسز ویامستعار بر امضا ایله نشر ایدیلن آثارك حق تألیفی محرری کندیسنی بللی ایدنجه‌یه قدر ناشرینه عائددر .

قرق ایکنجی ماده معارف وعدلیه ناظرلری اشبو قانونك اجراسنه مأموردر .

مجلس اعیان ومبعوثانده قبول اولنان اشبو لایحه‌نك قانونیتنی وقوانین دولته علاوه‌سنی اراده ایدرم .

١٢ جمادی الاولی سنه ٣٢٨ و ٨ مایس سنه ٣٢٦

محمد رشاد

معارف ناظری	عدلیه ناظری	صدر اعظم
امراه	نجم الدین	ابراهیم حقی

یونانستان مطبوعاتندن پاتریس ورومیوس وامبروس ناملرنده کی غزته‌لرك مندرجات مضره‌لرینه بناءً ممالك عثمانیه‌یه منع دخوللری مطبوعات قانوننك اوتوزبشنجی ماده‌سنه توفیقاً مجلس مخصوص وکلاجه تحت قراره النمشدر .

اعلانات

بناءً علیه مذکور ابنیه ومشتملاتنده ذره‌جه علاقه ومدخلم قالمدیغندن کرك بیع وکرك ثمندن طولایی مومی الیهك ذمتی کافهٔ دعاوی واعیاندن ابراء عام صحیح ایله ابراء واسقاط حق ایلدیکم اعلان اولنور .

نشان طاشنده مقیم ابنیه قالفه‌لرندن قپودان

ژورژنلکن ای وولبرغ

رسومات مدیریت عمومیه‌سندن :

مدیریت عمومیه دائره‌سی اقلامی پنجره‌لرینه وضعی اقتضا ایدن التمش عدد شمس سپر ایله درسعادت یولجی صالوننده اشیا وضعنه مخصوص اولمق اوزره اعمال ایتدیریله‌جك بانکتلرك کچنلرده اعلان اولنان مناقصه‌مدتی اوکمزده‌کی پنجشنبه کوننه‌قدر تمدید ایدلمش اولدیغندن بونلری اعماله طالب اولنلرك یوم مذکوره‌قدر مدیریت عمومیه‌دائره‌سنده متشکل قومیسیونه مراجعتله قپالی ظرف اصولیله اجرا ایدیله‌جك اولان مناقصه‌یه اشتراك ایلملری اعلان اولنور .

خارجیه نظارت جلیله‌سی امور سیاسیه مدیریت عمومیه‌سی امورسیاسیه شعبه‌سی برنجی قلمنده منحل اولان التی یوز غروش معاشلی کاتبلکه اثنای تنسیقاتده دائرهٔ خارجیه‌دن قادرو خارجنده قالانلر میاننده اهلیت لازمه‌یی حائز اولدیغی بالامتحان ثابت اوله‌جق اولان ذات تعیین ایدیله‌جکندن آرزو ایدنلرك شهر جاری‌ٔ رومینك اون‌ایکنجی جمعه ایرتسی کونی وقت ظهرده دائرهٔ خارجیه‌یه کلملری اعلان اولنور .

تجارت ونافعه نظارتندن :

ادرنه ولایتی داخلنده اوزون کوپری دیمتوقه یولنك اوزون کوپریدن مریچ کوپریسنه منتهی اولوب درت یوز یتمش درت بیك بش یوز غروشله طالبی عهده‌سنده تقرر ایدن قسم انشا آت شهرحال رومینك اون دردنجی کوننه قدر اصقی‌یه تعلیق ایدلمش اولمغله یوزده اوچ حسابیله تنزیلات اجراسنه طالب اولنلرك ولایت مشارالیهاده نافعه قومیسیونه ودرسعادتده تجارت ونافعه نظارتنده قومیسیون مخصوصنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

***

ارضروم ولایتی داخلنده واقع ارضروم طربزون طریقنك نقاط مختلفه‌سنده یاپیله‌جق اون التی عدد تعمیرجی کلبه‌سیله یوز التمش التی عدد کیلو مترو طاشی وارضروم بایزید طریقنده کذا مختلف نقطه‌لره یاپیله‌جق ایکی عدد تعمیرجی کلبه‌سیله اوتوز التی عدد کیلو مترو طاشنك رکز وانشاسی ایچون بدل کشفی اولان مجیدی اون طقوزدن یوز یکرمی سکز بیك یدی یوز التمش اوچ غروش اللی درت سانتمله شهرحزیرانك اوننجی کوننه قدر مناقصه‌یه دوام واوچ کونده اصقی‌یه تعلیق اولنه‌جغندن طالب اولنلرك شرائط احاله وانشائیه‌یی اوکرنمك وتنزیلات اجرا ایلمك اوزره محلنده نافعه قومیسیونه ودرسعادتده تجارت ونافعه نظارتنده قومیسیون مخصوصنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

دیون عمومیهٔ عثمانیه‌دن :

آیدین ولایتی داخلنده کائن مرمره‌جك کولندن بوسنه ایلولندن اعتباراً کله‌جك سنه مارت نهایتنه‌قدر صیدواخراج اولنه‌جق بالقلردن اللی‌بیك قیه‌یه قریب سازان بالغنك کول باشنده طوزلاتدیریله‌رق خارجه سوقی ایچون مذکور المقدار سازان بالغی حقنده مزایده اجراسی تقرر ایتدیکندن طالب اولانلرك شرائط مزایده‌یی اکلامق وپی‌سورمك اوزره ادارهٔ مرکزیه صید وشکار شعبه‌سی ایله ازمیر دیون عمومیه باش مدیریتنه مراجعت ایتملری لزومی اعلان اولنور . ٢

٢٠٠٠٠ مترو قبا چوقه عرضی ١٣٠ بهر متروسنك وزناً ثقاتی ٩٦٠ غرام قوتی طولاً ٤١ عرضاً ٣٥ بهر متروسی ١٤ غروش .

ترسانهٔ عامره ایچون لزومی اولوب مبایعه ایدیله‌جکی اولجه اعلان اولنان بالاده اوصاف ومقداری محرر قبا چوقه‌نك بهر متروسی اون درت غروش فیأتله طالبی عهده‌سنده اولوب فیأتی حدلایقی بولدیغی تقدیرده رومی حزیرانك اوننجی پنجشنبه کونی قراراولنك واون‌ایکنجی جمعه ایرتسی کونی اقشامی ساعت طقوزه قدر یوزده اوچ تنزیلی قبولیله قرار قطعیسنك اعطاسی مقرر بولندیغندن اولوجهله طالب اولانلرك یوزده اون نسبتده تأمینات اقچه‌لرینی مستصحباً بحریه مصارفات دائره‌سی برنجی شعبه‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

***

کیلو	
١٢٠٠٠٠	زیتاقبا مارقه‌لی تریسته شکری
١٢٨٥٢	شعیر
٢٠٣٨٠	صمان

ترسانهٔ عامره ایچون مبایعه‌سنه لزوم کورینان بالاده جنس ومقدارلری محرر شکرله شعیر وصمان مناقصه‌یه قونلدیغندن اعطاسنه طالب اولانلرك یوزده اون نسبتده تأمینات اقچه‌لرینی مستصحباً بحریه مصارفات دائره‌سی برنجی شعبه‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

غازخانهٔ عامره مستخدمینی ایچون مناقصه‌سی دردست اجرا اولان پانطلون یلك جاکتدن عبارت اوچ پارچه البسه‌نك بهر طاقمی سکسان بش غروشده طالبی اوزرنده اولوب فیئاتی حد اعتدالی بولدیغی حالده شهر حزیرانك سکزنجی صالی کونی احالهٔ اولیه‌سی واوننجی پنجشنبه کونی دخی یوزده اوچ تنزیلیله احالهٔ قطعیه‌سی اجرا اولنه‌جغندن طالب اولانلرك نمونه‌سنی کوروب اجرای تنزیلات ایلمك اوزره‌یی اقچه‌لرینی مستصحباً اشالات حربیه مجلسنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور . ٢

خارجیه نظارت جلیله‌سی امورسیاسیه شعبه‌سی ایکنجی قلمنك تعمیر وتلوینیله تفریشی موقع مناقصه‌یه قوندیغی وماه حالك اوننجی پنجشنبه کونی احالهٔ اولیه واون‌ایکنجی جمعه ایرتسی کونی یوزده‌بش تنزیلی قبولیله احالهٔ قطعیه‌سنك اجراسی مقرر بولندیغی جهتله طالب اولانلرك شرائط مناقصه‌یی اکلایوب اجری تنزیلات ایتمك اوزره یوزده‌اون نسبتده تأمینات اقچه‌سنی مستصحباً دائرهٔ مشارالیها اداره قومیسیونه مراجعت ایلملری اعلان اولنور . ٢
